

JIFUNZE KICHINA



每日汉语

斯瓦希里语 04



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL

中国国际广播出版社

JIFUNTE KAOHUA

每日汉语

江苏工业学院图书馆
藏书章



目录 / Yaliyomo

第三十六课 找房

Somo la 36 Kutafuta nyumba 1

第三十七课 租公寓

Somo la 37 Kupanga nyumba 7

第三十八课 搬家

Somo la 38 Kuhamia kwenye nyumba nyingine..... 14

第三十九课 存/取钱

Somo la 39 Kuchukua pesa benkini 21

第四十课 换钱

Somo la 40 Kubadilisha fedha za kigeni..... 28

第四十一课 付款

Somo la 41 Kutoa malipo ya matumizi..... 34

第四十二课 汇款

Somo la 42 Kutuma pesa 41



目录 / Yaliyomo

第四十三课 使用信用卡

Somo la 43 Kulipa kwa kadi..... 47

第四十四课 挂失

Somo la 44 Kutoa ripoti ya kupotea kwa kadi..... 52

第四十五课 挂号

Somo la 45 Kupata namba ya kusubiri hospitalini..... 58

第四十六课 就诊

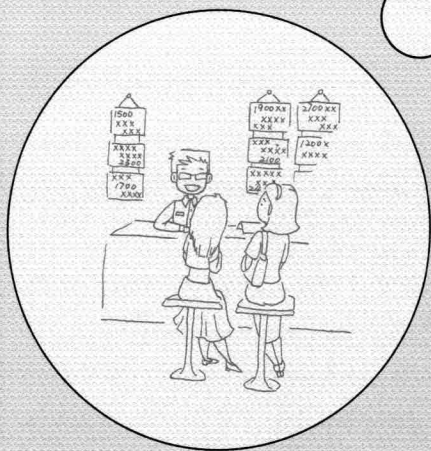
Somo la 46 Kukutana na madaktari..... 64

第四十七课 治疗

Somo la 47 Kutibiwa na madaktari..... 70

第三十六课 找房

Somo la 36 Kutafuta nyumba



A: Kwanza tunarudia maneno tuliyojifunza kwenye somo la 35:

Wǒ xiǎng jiǎn tóu fa.

1. 我想剪头发。Nataka kunyolewa nywele.

Xiū yí xià jiù kě yǐ le.

2. 修一下就可以了。Kupunguza kidogo.

Wǒ xiǎng rǎn tóu fa.

3. 我想染头发。Nataka kupaka rangi nywele zangu.

Bié jiǎn tài duǎn le.

4. 别剪太短了。Usikate nywele kuwa fupi ya kupita kiasi.

A: Sasa tuanze somo la 36:



今日关键 Maneno mapya ya leo

Wǒ xiǎng zū fáng.

1. 我想租房。Nataka kupanga nyumba.

Nín xiǎng zhǎo shén me yàng de fáng zi?

2. 您想找什么样的房子? Unataka kupanga nyumba ya namna gani?

Nín xiǎng huā duō shao qián zū?

3. 您想花多少钱租? Unataka kupanga nyumba kwa pesa ngapi?

Shén me shí hou néng bān jìn lái?

4. 什么时候能搬进来? Lini naweza kuhamia hapa?

Fáng zū zěn me fù?

5. 房租怎么付? Nitalipa kodi ya nyumba kwa njia gani?

A: 我想租房。Nataka kupanga nyumba.

B: 我想租房。Matamshi yake kwa herufi za kiswahili ni:
wo xiang zu fang

A: 我想 **wo xiang**, nataka, 租房 **zu fang**, panga nyumba.

B: 我想租房。 **wo xiang zu fang**

A: 您想找什么样的房子? Unataka kupanga nyumba ya namna gani?

B: 您想找什么样的房子? **nin xiang zhao shen me yang de fang zi**

A: 您 **nin**, wewe, 想 **xiang**, taka, 找 **zhao**, tafuta, 什么样的 **shen me yang de**, aina gani, 房子 **fang zi**, nyumba.

B: 您想找什么样的房子? **nin xiang zhao shen me yang de fang zi**

对话一 Maongezi ya kawaida ya wachina (1)

A: 我想租房。Nataka kupanga nyumba.

B: 我想租房。 **wo xiang zu fang**

A: 您想找什么样的房子? Unataka kupanga nyumba ya

namna gani?

B: 您想找什么样的房子? **nin xiang zhao shen me yang de fang zi**

A: 带家具的两居。房子不要太旧。Nyumba yenye vyumba viwili vyenye samani, sipendi nyumba mbovu sana.

B: 带家具的两居。房子不要太旧。**dai jia ju de liang ju. fang zi bu yao tai jiu**

A: 您想花多少钱租? Unataka kupanga nyumba kwa pesa ngapi?

B: 您想花多少钱租? **nin xiang hua duo shao qian zu**

A: 您 **nin**, wewe, 想 **xiang**, taka, 花多少钱 **hua duo shao qian**, lipa pesa ngapi, 租 **zu**, kodi.

B: 您想花多少钱租? **nin xiang hua duo shao qian zu**

对话二 Maongezi ya kawaida ya wachina (2)

A: 您想花多少钱租? Unataka kupanga nyumba kwa pesa ngapi?

B: 您想花多少钱租? **nin xiang hua duo shao qian zu**

A: 月租 3000 元以内吧。Yuan 3,000 kwa mwezi.

B: 月租 3000 元以内吧。**yue zu san qian yuan yi nei ba**

A: 您看这房怎么样? Unaonaje nyumba hii?

B: 您看这房怎么样? **nin kan zhe fang zen me yang**

A: 不错。Ni nyumba nzuri.

B: 不错。 **bu cuo**

A: 什么时候能搬进来? Lini naweza kuhamia hapa?

B: 什么时候能搬进来? **shen me shi hou neng ban jin lai**

A: 什么时候 **shen me shi hou**, lini, 能 **neng**, weza, 搬进来 **ban jin lai**, hamia ndani.

B: 什么时候能搬进来? **shen me shi hou neng ban jin lai**

A: 房租怎么付? Nitalipa kodi ya nyumba kwa njia gani?

B: 房租怎么付? **fang zu zen me fu**

A: 房租 **fang zu**, kodi ya nyumba, 怎么付 **zen me fu**, lipa kwa njia gani.

B: 房租怎么付? **fang zu zen me fu**

对话三 Maongezi ya kawaida ya wachina (3)

A: 什么时候能搬进来? Lini naweza kuhamia hapa?

B: 什么时候能搬进来? **shen me shi hou neng ban jin lai**

A: 下个月底。Mwishoni mwa mwezi ujao.

B: 下个月底。 **xia ge yue di**

A: 房租怎么付? Nitalipa kodi ya nyumba kwa njia gani?

B: 房租怎么付? **fang zu zen me fu**

A: 一次付 3 个月的。Kila mara utalipa kodi ya miezi mitatu.

B: 一次付 3 个月的。yi ci fu san ge yue de

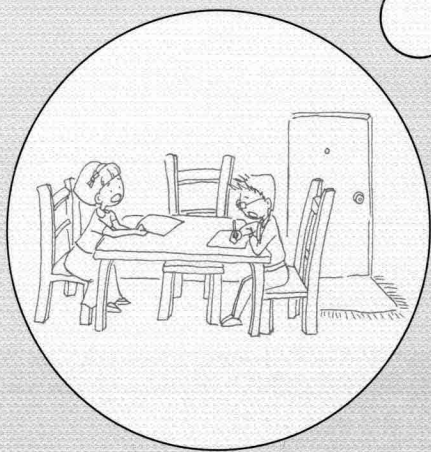


Vidokezo vya utamaduni

Nchini China, kabla ya kufunga ndoa, vijana huishi pamoja na wazazi wao. Baada ya kufunga ndoa, baadhi yao bado wanaweza kuishi pamoja na wazazi wao, na wakipata watoto, wazazi wao wanaweza kuwasaidia kutunza watoto. Baadhi ya vijana wanapanga nyumba ama kununua nyumba na kuishi peke yao. Wakinunua nyumba wanaweza kulipa malipo mara moja, pia wanaweza kuomba mikopo kutoka benki ili kulipa kwa mafungu kila mwezi mpaka mwisho kutokana na mpango uliowekwa. Na familia zenye mapato ya chini na hali zao zinalingana na ile iliyowekwa na serikali, zinaweza kutoa ombi la kununua nyumba zenye malipo ya chini kiasi, ama kupanga nyumba za malipo ya chini, lakini baada ya kutoa ombi zinatakiwa kusubiri ili kupata ruhusa.

第三十七课 租公寓

Somo la 37 Kupanga nyumba





A: Kwanza tunarudia maneno tuliyojifunza kwenye somo la 36:

Wǒ xiǎng zū fáng.

1. 我想租房。Nataka kupanga nyumba.

Nín xiǎng zhǎo shén me yàng de fáng zi?

2. 您想找什么样的房子? Unataka kupanga nyumba ya namna gani?

Nín xiǎng huā duō shǎo qián zū?

3. 您想花多少钱租? Unataka kupanga nyumba kwa pesa ngapi?

Shén me shí hou néng bān jìn lái?

4. 什么时候能搬进来? Lini naweza kuhamia hapa?

Fáng zū zěn me fù?

5. 房租怎么付? Nitalipa kodi ya nyumba kwa njia gani?

A: Sasa tuanze somo la 37:



今日关键 Maneno mapya ya leo

Néng shàng wǎng ma?

1. 能上网吗? Naweza kutembelea mtandao wa internet?

Shuǐ diàn fèi hé méi qì fèi zěn me jiāo?

2. 水电费和煤气费怎么交? Nitalipia

namna gani matumizi ya maji, umeme na gesi?

Fáng zū duō shao qián?

3. 房租多少钱? Kodi ya nyumba ni kiasi gani?

Wǒ men shén me shí hou qiān hé tóng?

4. 我们什么时候签合同? Lini tutasaini makubaliano?

Wǒ gěi nǐ kāi gè shōu jù.

5. 我给你开个收据。Nakuandikia risiti.

A: 能上网吗? Naweza kutembelea mtandao wa internet?

B: 能上网吗? Matamshi yake kwa herufi za kiswahili ni : **neng shang wang ma**

A: 能 **neng**, weza, 上网 **shang wang**, tembelea mtandao wa internet, 吗 **ma**, kisaidizi cha neno kwa kuuliza.

B: 能上网吗? **neng shang wang ma**

对话一 Maongezi ya kawaida ya wachina (1)

A: 能上网吗? Naweza kutembelea mtandao wa internet?

B: 能上网吗? **neng shang wang ma**

A: 可以上网。Unaweza kutembelea mtandao wa internet.

B: 可以上网。 **ke yi shang wang**

A: 水电费和煤气费怎么交? Nitalipia namna gani matumizi ya maji, umeme na gesi?

B: 水电费和煤气费怎么交? **shui dian fei he mei qi fei zen me jiao**

A: 水电费 **shui dian fei**, matumizi ya maji na umeme, 和 **he**, na, 煤气费 **mei qi fei**, matumizi ya gesi, 怎么 **zen me**, namna gani, njia gani 交 **jiao**, kulipa.

B: 水电费和煤气费怎么交? **shui dian fei he mei qi fei zen me jiao**

对话二 Maongezi ya kawaida ya wachina (2)

A: 水电费和煤气费怎么交? Nitalipia namna gani matumizi ya maji, umeme na gesi?

B: 水电费和煤气费怎么交? **shui dian fei he mei qi fei zen me jiao**

A: 去银行交就可以。Unaweza kulipia matumizi hayo kwenye benki.

B: 去银行交就可以? **qu yin hang jiao jiu ke yi**

A: 房租多少钱? Kodi ya nyumba ni kiasi gani?

B: 房租多少钱? **fang zu duo shao qian**

A: 房租 **fang zu**, kodi ya nyumba, 多少 **duo shao** ngapi, 钱 **qian**, pesa.

B: 房租多少钱? **fang zu duo shao qian**

对话三 Maongezi ya kawaida ya wachina (3)

A: 房租多少钱? Kodi ya nyumba ni kiasi gani?

B: 房租多少钱? **fang zu duo shao qian**

A: 月租 2800 元。Yuan 2,800 kwa mwezi.

B: 月租 2800 元。 **yue zu liang qian ba bai yuan**

A: 我们什么时候签合同? Lini tutasaini makubaliano?

B: 我们什么时候签合同? **wo men shen me shi hou qian he tong**

A: 我们 **wo men**, sisi, 什么时候 **shen me shi hou**, lini, siku gani, 签 **qian**, saini, 合同 **he tong**, makubaliano.

B: 我们什么时候签合同? **wo men shen me shi hou qian he tong**

对话四 Maongezi ya kawaida ya wachina (4)

A: 我们什么时候签合同? Lini tutasaini makubaliano?

B: 我们什么时候签合同? **wo men shen me shi hou qian he tong**

A: 没问题的话, 现在就可以。Kama hakuna tatizo, tunaweza kusaini sasa.

B: 没问题的话, 现在就可以。 **mei wen ti de hua, xian zai jiu ke yi**

A: 我给你开个收据。Nakuandikia risiti.

B: 我给你开个收据。 **wo gei ni kai ge shou ju**

A: 我 **wo**, mimi, 收据 **shou ju**, risiti, 给你开个收据 **gei ni kai ge shou ju**, kuandikia risiti.

B: 我给你开个收据。 **wo gei ni kai ge shou ju**

对话五 Maongezi ya kawaida ya wachina (5)

A: 这是三个月的房租。 Hizi pesa ni za kodi ya nyumba ya miezi mitatu.

B: 这是三个月的房租。 **zhe shi san ge yue de fang zu**

A: 好的。我给你开个收据。 Sawa, nakuandikia risiti.

B: 好的。我给你开个收据。 **hao de. wo gei ni kai ge shou ju**



Vidokezo vya utamaduni

Nchini China, kabla ya mwaka 1980, maneno ya “kununua nyumba”, na “mali za nyumba na ardhi” yalikuwa ni mageni kwa watu wa kawaida, kwani wakati ule China ilitekeleza utaratibu wa kugawa nyumba, kila mtu anayefanya kazi katika kiwanda au idara ya serikali, aliweza kupata nyumba kutoka kwa kiwanda au idara, na kila mwezi alitoa kodi ya pesa kidogo tu, lakini aliyeishi kwenye nyumba siyo aliyemiliki nyumba hii. Kuanzia miaka ya 90 ya karne iliyopita, China iliacha kutekeleza utaratibu huo, na kuanza kuzifanya nyumba kuwa bidhaa za biashara, tangu hapo “kununua nyumba” kumekuwa

kunafuatiliwa zaidi na raia wa kawaida. Miongoni mwa wateja wa nyumba wengi ni vijana, hasa vijana wanaojiaandaa kufunga ndoa, ambapo wazazi wao wa familia zenye mapato ya kawaida wanakabiliwa na shinikizo kubwa. Hata hivyo watu wengi wanapenda kununua nyumba na kutopenda kupanga nyumba, kwani wanaona kununua nyumba kuna manufaa zaidi.

